

Bạn có muốn thu thập thêm kinh nghiệm làm việc hữu ích hay không?

Bạn có cần cập nhật hóa các kỹ năng hiện có của mình hay không?

Bạn có muốn xây dựng các mạng lưới tìm việc cho mình hay không?

Chúng tôi sẵn sàng cung cấp cho bạn một giải pháp ...

## Chương Trình Tham Gia Cộng Đồng

Hãy giúp chúng tôi giúp bạn tìm cho được việc làm

“Chương Trình Tham Gia Cộng Đồng là một sự thành công cho cả cơ quan chúng tôi lẫn người tham dự. Tham dự viên làm việc với chúng tôi đã phát triển được tất cả các loại kỹ năng cần thiết để giúp cô ấy bảo đảm được công việc làm toàn thời gian. Thực ra, cô ấy có một buổi phỏng vấn vào tuần tới với văn phòng cấp tỉnh bang của cơ quan chúng tôi. Chủ tịch của Phân Hội địa phương chúng tôi và tôi chắc chắn sẽ là hai người làm chứng tốt cho nỗ lực xin việc của cô ấy.”

**Trish Robichaud**  
**Director of IFS**  
**York North Chapter of the MS Society of Canada**

“Chương trình Ontario Works thì có lợi cho Information Markham. Tất cả các tham dự viên mà chúng tôi đã làm việc với đều nhiệt tình và tận tâm. Chúng tôi lấy làm hài lòng trong việc giúp họ đi làm trở lại.”

**Leslie Walker**  
**Executive Director**  
**Information Markham**



**Community Services and Housing Department**  
Social Assistance Division  
Ontario Works Program  
17250 Yonge Street, Box 147  
Newmarket, Ontario L3Y 6Z1

Để biết thêm chi tiết,  
xin gọi cho chúng tôi ở số 1-800-662-6640  
hoặc số (905) 895-0418  
hay fax cho chúng tôi ở số (905) 895-5045

[www.york.ca](http://www.york.ca)

## ĐỂ CÓ MỘT TƯƠNG LAI TƯƠI SÁNG HƠN

...Chung sức cùng nhau,  
Chúng ta sẽ thực hiện được điều đó

Mỗi ngườì ñều ñóðc lóii khi bảii laøm việcc thiềnn nguyềnn



Huánn luyềnn qua công việcc laøm vào môi trường mắng lóðuì giao tiếpp



Cung cápp sối tróii giúp veà việcc laøm



Còu giúp ñóð veà chi phí giồò true



## Chương trình Tham Gia Cộng Đồng là gì?

Chương trình Tham Gia Cộng Đồng là một thành phần của chương trình Ontario Works nhằm giúp bạn, một tham dự viên của Ontario Works, có cơ hội xây dựng cho mình những mạng lưới căn bản và thu thập kinh nghiệm quý báu và các kỹ năng công việc liên hệ.

Là một tham dự viên của Ontario Works, bạn sẽ tiếp tục nhận trợ cấp xã hội trong lúc bạn được sắp xếp làm thiện nguyện cho một cơ quan thông qua chương trình Tham Gia Cộng Đồng. Bạn cũng sẽ có quyền hưởng các Employment Related Expenses (ERE) để giúp bạn với các chi phí về vận chuyển, chi phí về huấn luyện, chi phí giữ trẻ, chi phí cho trang phục hoặc trang bị đặc biệt.

Việc sắp xếp việc làm cho các tham dự viên của chương trình Tham Gia Cộng Đồng có thể được bảo trợ bởi các nhóm cộng đồng, các câu lạc bộ dịch vụ và các tổ chức công cộng hoặc tổ chức bất vụ lợi.

## Tại sao tôi nên tham dự trong chương trình Tham Gia Cộng Đồng?

Sự sắp đặt các việc làm của chương trình Tham Gia Cộng Đồng là một phương thức xuất sắc để giúp bạn duy trì các kỹ năng hiện có của mình, có được các sự chứng nhận mới nhất, quan hệ liên lạc để tìm việc, thu thập các kỹ năng và kinh nghiệm mới, cải thiện tính cách và khả năng của chính bản thân mình và xây dựng lòng tự tin, đồng thời đóng góp lại cho cộng đồng của bạn.

Nên nhớ, mục tiêu của Ontario Works thì đơn giản – giúp người ta được độc lập trở lại về phương diện tài chính.

## Tự Quảng Bá Cho Mình (Self-Marketing) là gì?

Tự quảng bá cho mình là phương cách tốt nhất để tìm được một công việc làm thiện nguyện phù hợp với bạn. Bằng cách quảng bá chính bản thân mình, bạn có thể chọn một cơ quan mà sẽ giúp bạn học hỏi hoặc sử dụng một số các kỹ năng và bạn có thể chọn một cơ quan nằm trong khu vực thuận tiện cho mình. Có rất nhiều nơi để bạn có thể bắt đầu tìm chỗ làm thiện nguyện: các thư mục cộng đồng như YorkLink, báo chí tại địa phương, các thư viện công cộng, các Trang Màu Vàng của niên giám điện thoại, và, tất nhiên, văn phòng Ontario Works tại địa phương bạn.

Nếu việc tự quảng bá cho mình nghe có vẻ như là một điều mà bạn muốn theo đuổi thực hiện, thì nhân viên của văn phòng Ontario Works tại khu vực bạn có thể trao cho bạn một bộ tài liệu về việc Tự Quảng Bá để giúp bạn khởi đầu. Bộ tài liệu sẽ cung cấp cho bạn các mẹo vặt và những thông tin giá trị về các phương thức để tự quảng bá.

## Hoán Đổi Giờ Thiện Nguyện là gì?

Nếu bạn hiện đang làm thiện nguyện cho một cơ quan cộng đồng, một câu lạc bộ dịch vụ, một tổ chức công cộng hoặc tổ chức bất vụ lợi, bạn có thể tính công việc này như là một sự làm việc trong chương trình Tham Gia Cộng Đồng của Ontario Works.

Để chuyển đổi số giờ làm thiện nguyện hiện tại của bạn sang giờ của chương trình Tham Gia Cộng Đồng, chỉ cần xin một lá thư của cơ quan nơi bạn đang làm thiện nguyện và đưa lá thư đó cho Nhân Viên Trợ cấp Xã Hội của bạn. Lá thư phải ghi rõ tên của cơ quan bạn đang thiện nguyện, số giờ bạn làm thiện nguyện mỗi tháng và các loại công việc bạn làm. Nhân viên của bạn sẽ chắc chắn là bạn tiếp tục nhận được các sự hỗ trợ mà bạn cần để tiếp tục công tác thiện nguyện và những giờ làm thiện nguyện được tính như một hoạt động của Ontario Works.

## Các loại hoạt động thiện nguyện nào mà tôi có thể tham gia?

Hoàn toàn không hề có giới hạn đối với việc sắp xếp các hoạt động của chương trình Tham Gia Cộng Đồng. Danh sách này có thể sẽ giúp bạn nghĩ ra một loại công việc thích hợp với bạn:

- công việc khuyến mãi, thư ký hành chánh, tiếp tân và văn phòng
- công việc về điện toán như thảo chương, đánh máy dữ liệu và hỗ trợ kỹ thuật
- kế toán và giữ sổ sách
- làm việc về các đề án đặc biệt, các hoạt động đặc biệt, du lịch, gây quỹ, nghiên cứu
- giúp việc trong các trung tâm giữ trẻ, các nhà hưu trí, các bệnh viện
- dạy kèm, giúp đỡ trong các trường học, các viện bảo tàng và các thư viện
- làm việc trong các nhóm thể thao, các nhóm về sinh hoạt giải trí và môi sinh
- xây dựng vườn hoa, tạo phong cảnh, làm công tác bảo trì, phục hồi hoặc bảo quản

## Bạn có muốn có thêm thông tin không?

Ontario Works thường xuyên tổ chức các buổi hội thảo để cung cấp cho bạn tất cả những thông tin bạn cần trong việc tham dự chương trình Tham Gia Cộng Đồng. Hãy liên lạc với Nhân Viên Trợ Cấp Xã Hội của bạn để đăng ký ngày hôm nay.

...Cùng Nhau Chung Sức Sẽ Giúp Mọi Người Thành Tựu Thêm